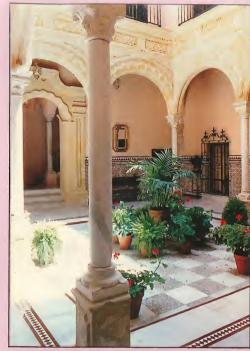
La Fundación Andaiuza de Flamenco tiene su sede en Jerez, en el Barrio de Santiago, uno de los lugares más genuinamente flamenco de Andalucía. Su sede es el Palacio de Pemartín construido en el siglo XVIII, con valiosos elementos artísticos, como un artesonado mudéjar y un patio labrado en piedra. En él se realiza un esfuerzo diario por conservar toda la antigua memoria del FLAMENCO y por hacer que este ARTE único alcance el lugar luminoso que por derecho propio le corresponde entre las grandes culturas musicales del mundo.



Palacio de Pemartín Sede de la Fundación Andaluza de Flamenco Pemartin Palace. The Central Offices of the Andalusian Flamenco Foundation.



The Andalusian Flamenco Foundation founded its centre in Jerez, in the neighbourhood of Santiago, which is perhaps one of the most genuine areas of Flamenco in all of Andalusia. The central office is housed in the Pemartín Palacc, a Palace which dates from 18th century and abounds with many artistic touches, like for example, its stuccoed Mudejar ceiling and a beautiful stone worked interior patio. Here day after day the Foundation strives to keep the Flamenco tradition alive. We also aim to promote this unique Art to its rightful position among the great musical cultures of the world.



Patio principal. Siglo XVIII The main interior patio, duting from 18th century.



La historia referida del flamenco tiene poco más de dos siglos. Diversas toerías le atribuyen orígenes remotos en civilizaciones apenas conocidas, como Tartessos y otras poblaciones ibéricas.

Ya en el Imperio Romano, se cita a las bailarinas gaditanas y los donceles cordobeses, que distrajan el ocio de los emperadores.

En lo que existe más generalizado acuerdo es en la influencia de los judíos, los árabes andaluces y, sin lugar a dudas. los gitanos, pueblo que desde el Valle del Indo llegará a España mediado el siglo XV. y el que más ha influido en esta música sin-



The History of Flamenco can be dated back as far as two centuries. Many diverse theories attribute its remote origins to little known civilizations, like the Tartessos and other Iberian civilizations.

During the time of the Roman Empire, we also hear mention of the gipsy dancers and the famous Pages from Cordoba, who performed for the amusement of the Roman Emperors.

Historians, however, are more in agreement about the Jewish and the Arab influences on this Art and without doubt the part played by the Gipsy Race. The Gipsy Race are said to have arrived in Spain from India in about the mid 15th century. There can exist no doubt that it is this particular Race who have played a bigger part in influencing this singular music.



La Fundacion Andaluza de Flamenco persigue una intervención global para la promoción del Arte Flamenco, mediante este Centro que desarrolla los más diversos servicios y progra-



The aim of the Andalusian Flamenco Foundation is to create a worldwide awareness of Flamenco Art in all its forms. The Foundation is working continually to promote this culture by offering many different services and programmes in its centre.



Salón Noble. One of the many beautiful salons.



El visitante puede contemplar una serie de exposiciones diversas (artes plásticas, fotografías, trajes antiguos... etc.), en las diferentes áreas de exposiciones.



A visitor to our Centre can view a series of exhibitions (plastic Art, photographs, old Flamenco dresses and clothing, etc.) in our different exhibitions areas.



Area 1 de Exposiciones. Exhibition Area 1.



Investigadores, estudiosos, usuarios y visitantes en general, pueden acceder a una biblioteca especializada en flamenco, de entre las mejores en su género. En ella, se ofrece un servicio de lectura y reproducción, bibliografías especializadas, búsqueda bibliográfica, orientación en investigaciones... etc. además de una pequeña muestra de auténticas joyas bibliográficas.

En la Sala de Fondos de la Fundación se encuentran catalogados un total aproximado de dos mil volúmenes sobre los diversos aspectos del Flamenco, que representan la mejor biblioteca de Andalucía en su género.



Investigators, students and the general public are very welcome to have the fully use of our specialised Flamenco library, which is one of the best of its kind. Here we offer a Reading Section, photocopying facilities, specialised bibliography, help in orientating the investigator in his studies, etc. We also have a small sample of authentic bibliographies gems on display.

In our Centre you can also find approximately two thousand volumnes which deal with the diverse aspects of Flamenco. This collection represents the best library of its kind to be found in all of the Andalusian region.

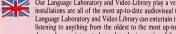


Biblioteca, Sala de lectura. Library: The Reading Room.

Un service importante le constituye la Fonoteca-videoteca, utilizando las mas modernas tecnologías audiovisuales—soporte digital—, el visitante puede recrearse contemplando y escuchando desde las más antiguas hasta las más modernas grabaciones flamencas. El amante del Flamenco puede obtener reproducciones de los testimonios más antiguos del cante y del baile.



Fonoteca-Videoteca. Language Laboratory and Video Library.



Our Language Laboratory and Video Library play a very important part too. The installations are all of the most up-to-date audiovisual technology. Visitors to our Language I before any Market and Walley Language Laboratory and Video Library can entertain themselves by watching and listening to anything from the oldest to the most up-to-date Flamenco music and dance. Anyone interested can also adquire copies of those recordings which are no longer available comercially.



Aula de Baile. Dance Room.

Múltiples programas completan la oferta de la Fundación Andaluza de Flamenco: Cursos Internacionales de Baile y Guitarra, Certámenes de Pintura e Investigación, Edición de la Biblioteca de Estudios Flamencos, Edición de la Colección de ción, Eucion de la binioteca de Estudios Filamencos, Edición de la Corección de discos y cassettes «Tiempo Flamenco», seminarios, congresos... etc. una oferta múltiple y variada que completa nuestro Centro y hará que la Fundación Andaluza de Flamenco, en Jerez, sea un lugar inexcusable de visita para los amantes de este ARTE único y misterioso.



To complete the range of services which the Andalusian Flamenco Foundation offers we also have to mention the many programmes the Foundation organises; International Dance and Guitar Courses, Painting and Investigating Competitions, The Publication of all the Studies carried our on Flamenco, The Publication of an The Publication of an line Studies carried out of rainstruct. The Fublication of activities record and tape collection, entitled «Plameno Time» (Tiempo Flamenoo), Seminaries, Congresses and many more.

As you can see we offer a wide range of services and hope that our Centre in Jerez will become a real must for a visit by all those who appreciate this unique and

misterious Art.

HORARIO: Lunes a Viernes de 10'00 a 14'00 HORARIO DE VERANO: Lunes a Viernes de 9 a 13'30 horas. OPENING HOURS: Mon. to Fri. 10'00-14'00 SUMMER OPENING HOURS: Mon. to Fri. 9 -13'30





